



# LES RENCONTRES

CONFÉRENCE-DÉBAT · ACTUALITÉS **DE TUNIS**

**Culture, patrimoine, environnement, nouveaux axes du développement du tourisme en Tunisie**

Le jeudi 19 octobre 2017 à partir de 09h00  
Dar El Ouedi Nefta



<http://www.sigma.tn>

 /sigma.conseil.tunisie

<http://www.kas.de/tunisie>

 /kas.tunisie

- Volet documentaire**
- Présentation de l'échantillon**
- Résultats de l'étude**
  - 1- Perception du patrimoine**
  - 2- Place du patrimoine dans la vie des Tunisiens**
  - 3-Valorisation du patrimoine touristique régional**



# Volet documentaire

# La situation de l'activité Touristique en Tunisie





**862** établissements hôteliers



**358** restaurants touristiques



**9** parcours de golf

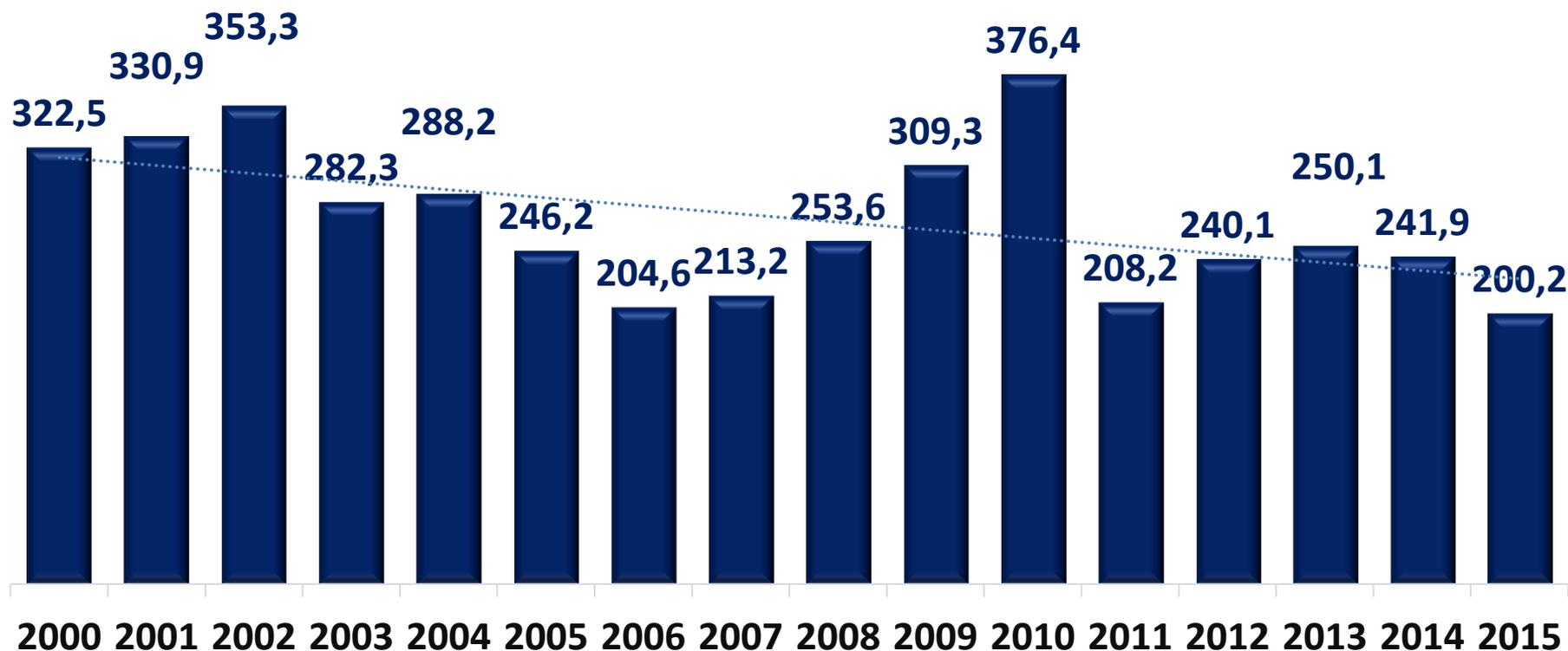


**6** ports de plaisance

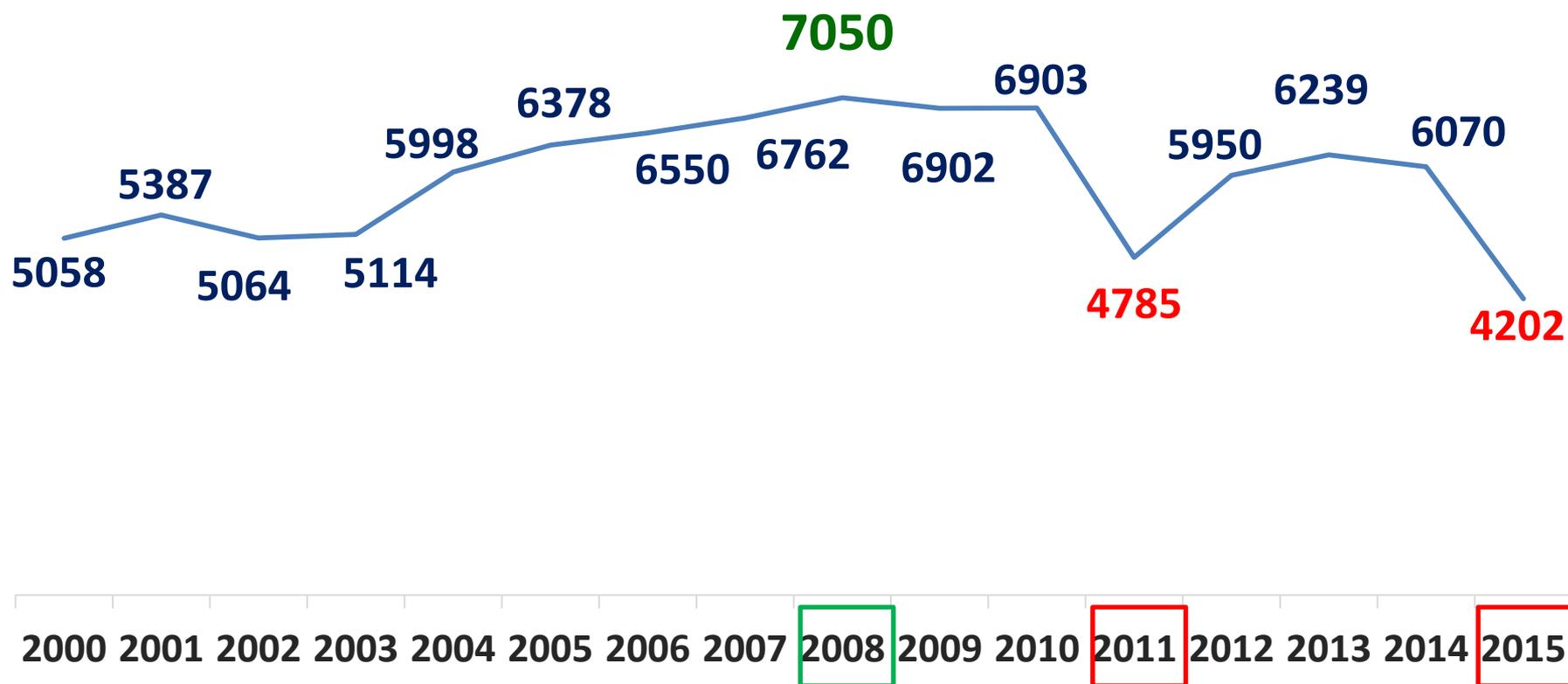
Depuis plusieurs années on remarque une nouvelle orientation touristique qui se manifeste en les Maisons d'hôtes et les gites ruraux : on en récence plus de **35** aujourd'hui en Tunisie

# Evolution des investissements touristiques en Tunisie

Les investissements touristiques en **2015** en Tunisie ont baissé de **46%** par rapport à **2010**



# Evolution du nombre de touristes visitant la Tunisie par an



Révolution  
Tunisienne

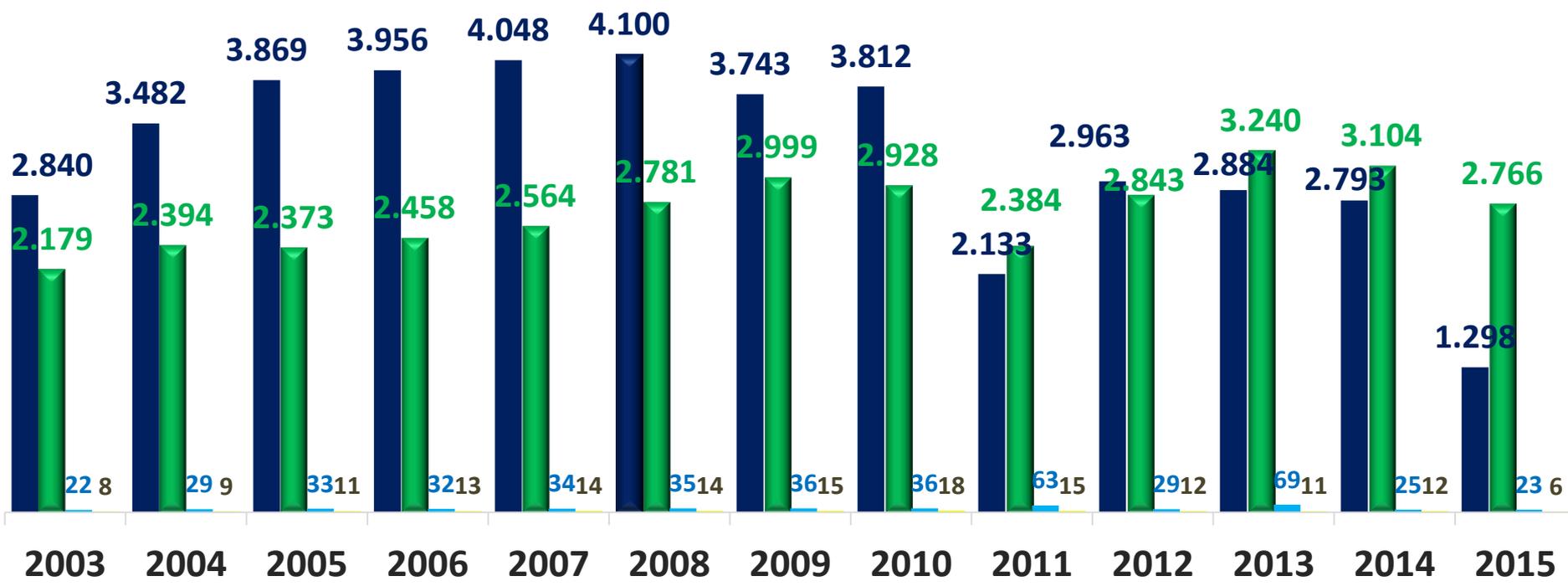
Attentat  
de Sousse

Source: INS



# Répartition du nombre de touristes visitant la Tunisie par nationalité

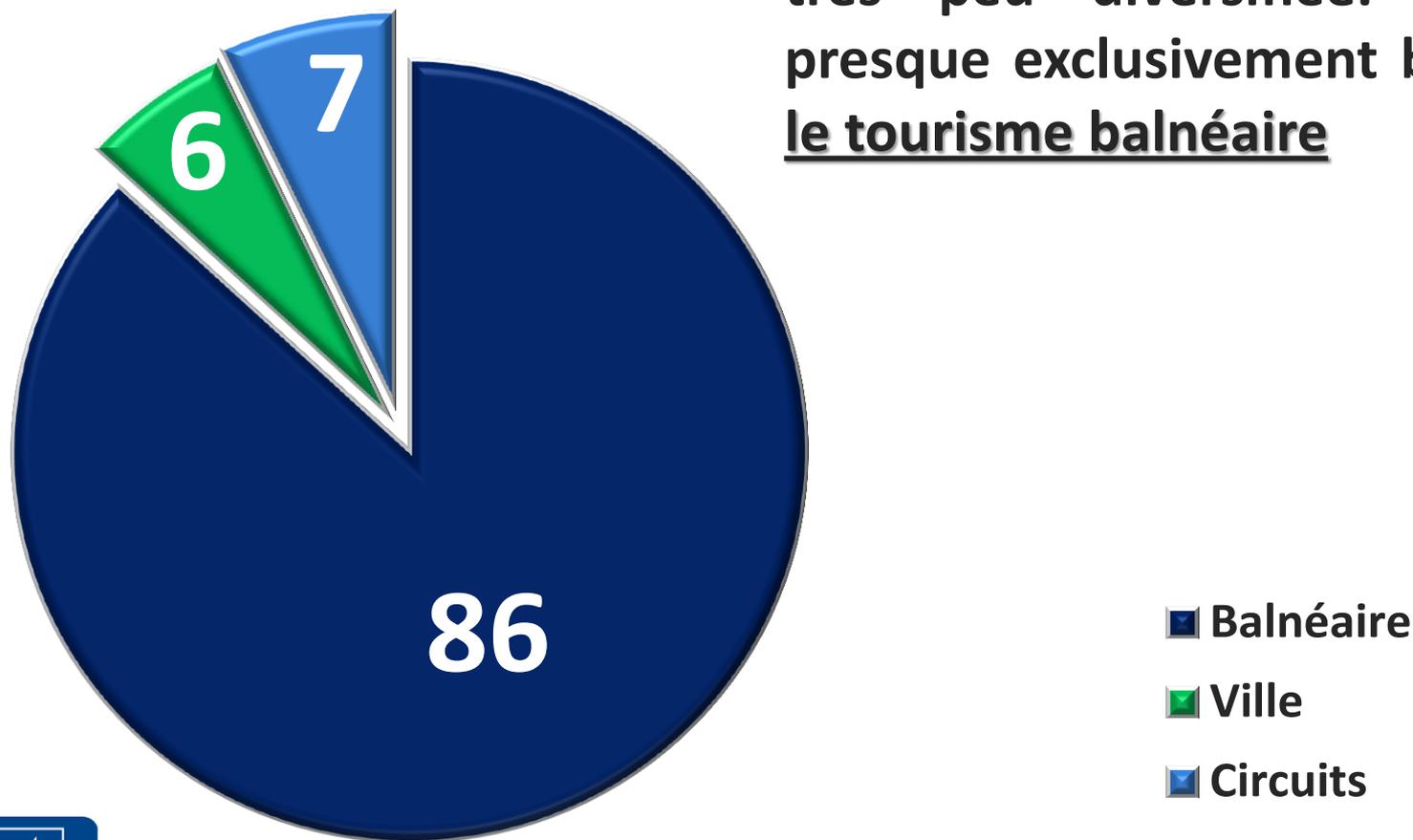
Les visites des touristes Européens en Tunisie en 2015 ont baissé de **66%** par rapport à 2010



■ Européens   ■ Maghrébins   ■ Nord-américains   ■ Asiatique

Source: INS

L'offre touristique Tunisienne est très peu diversifiée. Elle est presque exclusivement basée sur le tourisme balnéaire

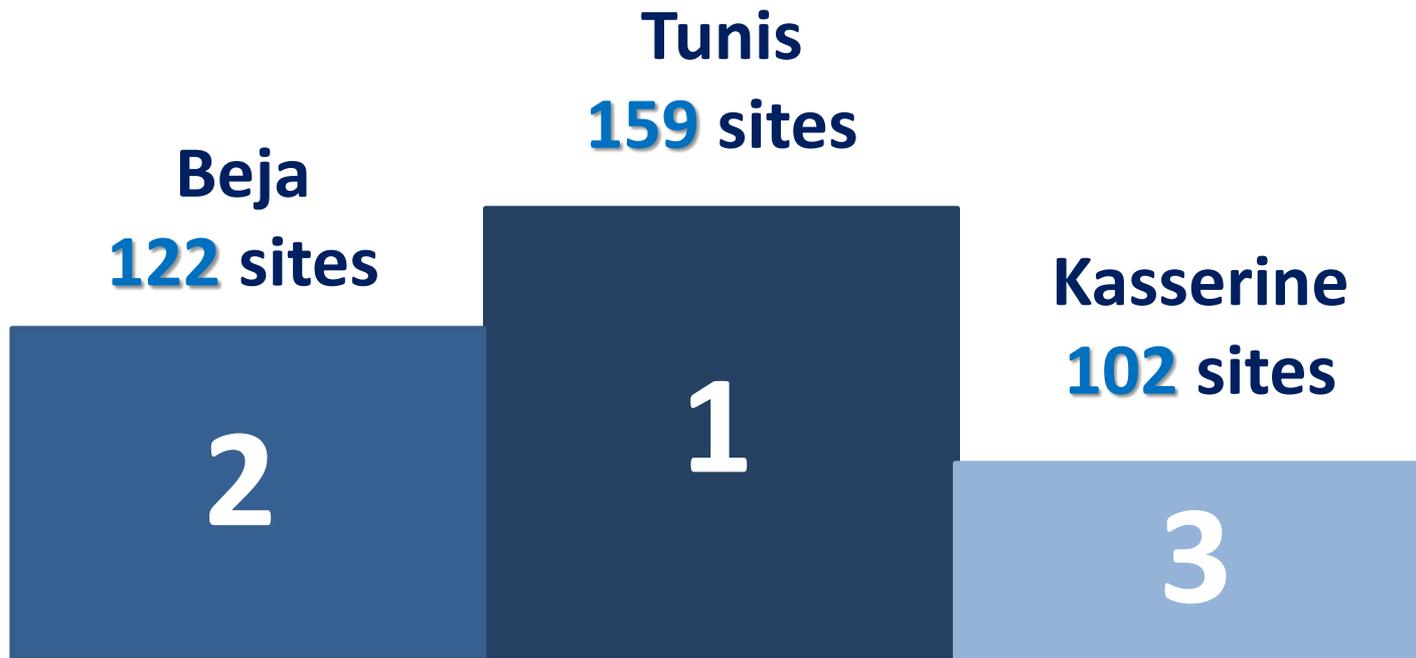




# Le patrimoine immobilier et immatériel Tunisien



La Tunisie compte **943** Sites Historiques et archéologiques protégés par l'Etat



Source: Institut National du Patrimoine





8

Sites du patrimoine mondial  
de l'UNESCO



7 sites culturels

Site archéologique de Carthage  
Site archéologique de Kerkouane  
Site archéologique de Dougga  
Amphithéâtre d'El Jem  
Médina de Tunis  
Médina de Sousse  
Médina de Kairouan



1 site naturel

Parc national d'Ichkeul

Source: UNESCO





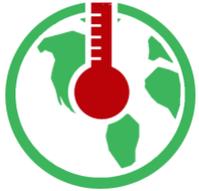
## 12

## Sites sur la liste indicative de l'UNESCO

- 1- Parc National d'El Feija
- 2- Parc National de Bouhedma
- 3- Chott El Jerid
- 4- Oasis de Gabès
- 5- Les Mausolées Royaux et les monuments funéraires pré-islamiques
- 6- Le complexe hydraulique romain de Zaghouan-Carthage
- 7- île de Djerba
- 8- Les carrières antiques de marbre numidique de Chimtou
- 9- Frontières de l'Empire romain : Limes du Sud tunisien
- 10- Médina de Sfax
- 11- Le Permien marin de Jebel Tebaga
- 12- Le Stratotype de la limite Crétacé-Tertiaire

Source: UNESCO





## Menaces naturelles

- 1- Réchauffement climatique et désertification
- 2- Erosion marine
- 3- Dégradation par l'air marin et la salinité



## Menaces humaines

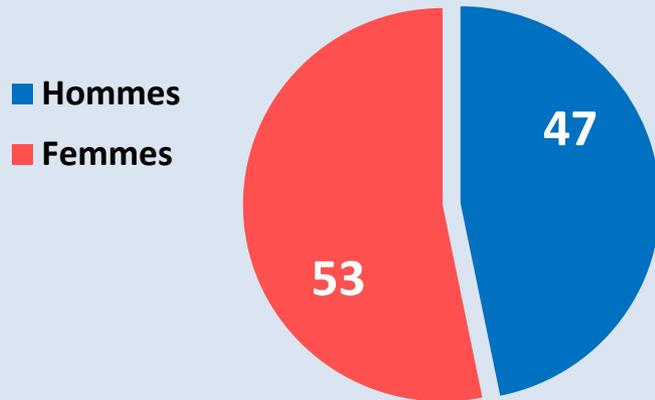
- 1- Urbanisation galopante
- 2- Rénovation peu respectueuse
- 3- Les fouilles clandestines et la recherche de trésor

Source: Gestion et conservation du patrimoine culturel immobilier dans les pays du Maghreb - Tunisie - UNESCO

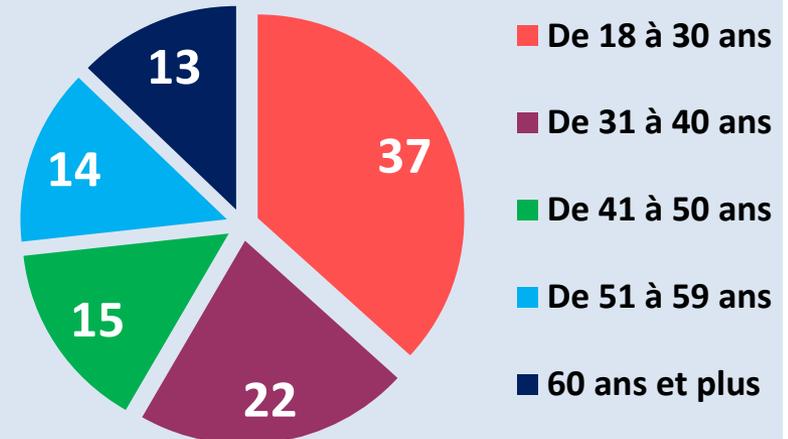
# Résultats de l'étude

# Présentation de l'échantillon (1/2)

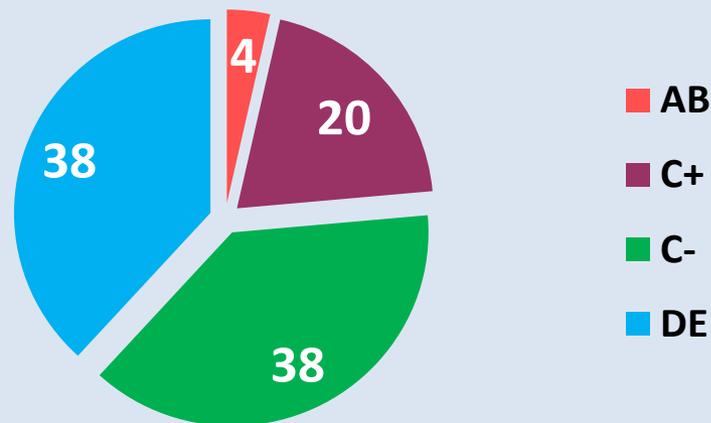
## Répartition par Sexe



## Répartition par tranches d'âge

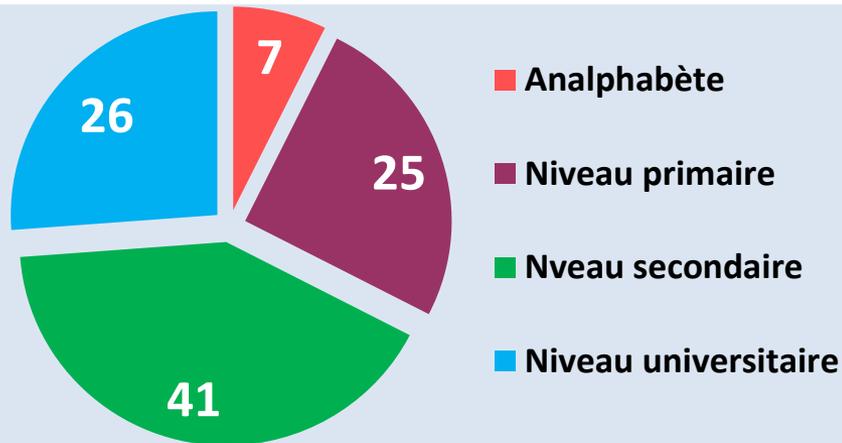


## Répartition par catégorie socioprofessionnelle

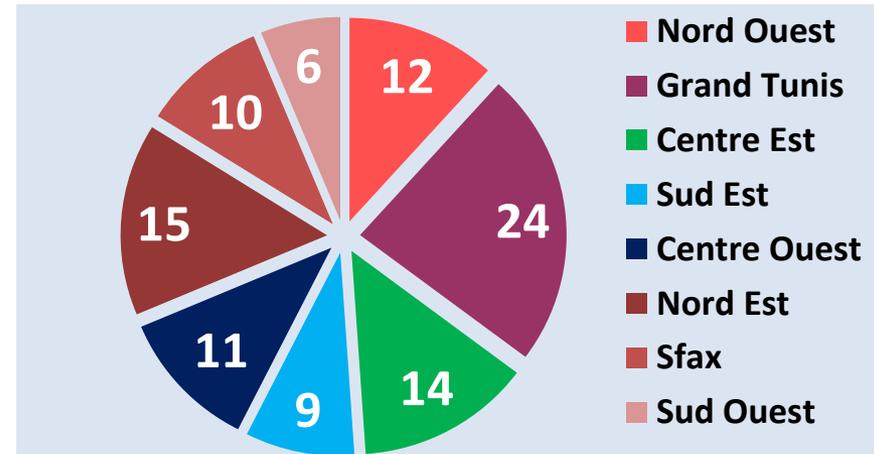


# Présentation de l'échantillon (2/2)

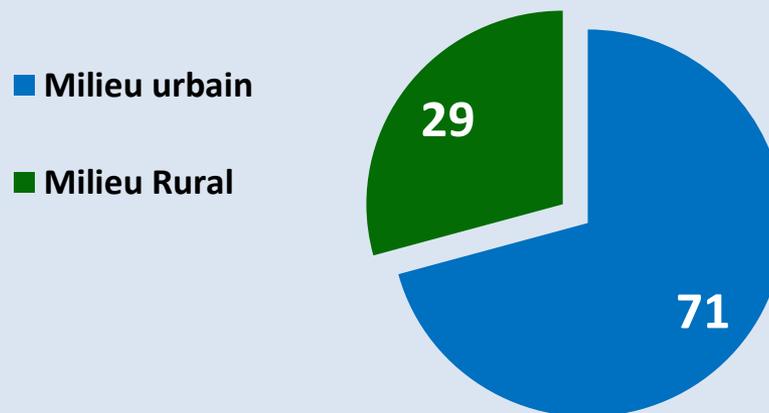
Répartition par Niveau d'instruction



Répartition par Région



Répartition par milieu d'habitation



# Perception du patrimoine

The background features a collage of financial and data-related imagery. It includes a blue-toned line graph with a fluctuating trend, a bar chart with several vertical bars, and a semi-transparent globe. The overall aesthetic is professional and data-oriented.

# Evocation de la notion du patrimoine

Q1. Lorsque je vous cite le mot « patrimoine », qu'est ce que ce mot évoque-t-il pour vous ? En spontanée \_ Plusieurs réponses possibles  
كيف نقلق كلمة "تراث"، شنية الحاجات إلي تتبادر إلي ذهنك ؟ شنية تتفكر ؟ شنية توحيلك الكلمة هذي ؟ إجابة تلقائية \_ عدة إجابات ممكنة



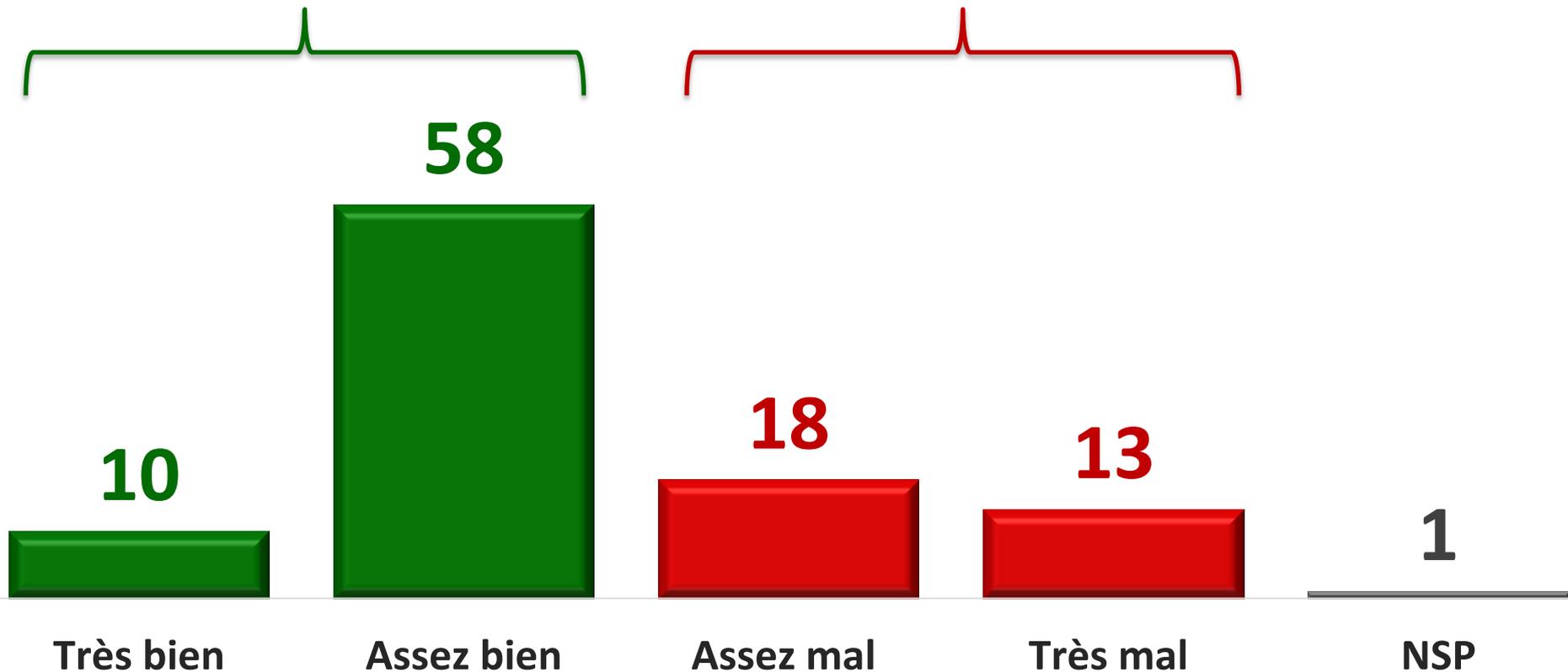
# Degré de connaissance du patrimoine Tunisien

Q2. Diriez-vous que vous connaissez plutôt bien ou plutôt mal le patrimoine de la Tunisie ?

تنجمشي تقلي إلى أي درجة تعرف تراث تونس ؟

Bonne connaissance **68%**

Mauvaise connaissance **31%**



# Perception du patrimoine national et régional

Q. Etes-vous d'accord que le patrimoine de le Tunisie / Patrimoine régional est .... ?

الى أي درجة إنت موافق على انو تراث تونس / تراث المنطقة إلي تسكن فيها .....؟

## Patrimoine national

Le patrimoine  
National est connu  
تراث تونس معروف



Le patrimoine  
National est valorisé  
تراث تونس عاطينو قيمته



Le patrimoine  
National est préservé  
تراث تونس محفوظ



## Patrimoine régional

Le patrimoine régional  
est connu  
تراث المنطقة إلي تسكن فيها معروف



Le patrimoine régional  
est valorisé  
تراث المنطقة إلي تسكن فيها  
عاطينو قيمته



Le patrimoine régional  
est préservé  
تراث المنطقة إلي تسكن فيها محفوظ



TOP Box

Tout à fait d'accord

# Perception du patrimoine national et régional

Q. Etes-vous d'accord que le patrimoine de le Tunisie / Patrimoine régional est .... ?

الى أي درجة إنت موافق على انو تراث تونس / تراث المنطقة إلي تسكن فيها ؟....

## Patrimoine national

Le patrimoine  
National est connu  
تراث تونس معروف

81

Le patrimoine  
National est préservé  
تراث تونس محفوظ

55

Le patrimoine  
National est valorisé  
تراث تونس عاطينو قيمته

54

## Patrimoine régional

Le patrimoine régional  
est connu  
تراث المنطقة إلي تسكن فيها معروف

72

Le patrimoine régional  
est préservé  
تراث المنطقة إلي تسكن فيها محفوظ

60

Le patrimoine régional  
est valorisé  
تراث المنطقة إلي تسكن فيها  
عاطينو قيمته

57

### TOP 2 Box

Tout à fait d'accord + Plutôt d'accord

# Perception de l'importance du patrimoine

Q11/12. A quel degré êtes-vous d'accord que .....

تنجمشي تقلي إلى أي درجة موافق أن وجود التراث يمكن من .....

**Le fait de disposer d'un patrimoine et bien  
l'exploiter peut soutenir le tourisme en  
Tunisie**

وجود التراث واستغلاله جيدا يمكن من دعم السياحة في تونس

**94**

**Le fait de disposer d'un patrimoine peut  
renforcer votre sentiment d'appartenance à la  
Tunisie**

وجود التراث يمكن من تعزيز إحساسك بالانتماء إلى تونس

**91**

**Top Box**  
**Tout à fait d'accord**



# Responsabilité par rapport à la protection et la valorisation du patrimoine

Q13. A votre avis, qui est le premier responsable de la protection et de la valorisation du patrimoine du pays ?

حسب رأيك، شكون المسؤول بدرجة أولى عن حماية و تعزيز تراث البلاد ؟ إجابة تلقائية \_ إجابة واحدة ممكنة



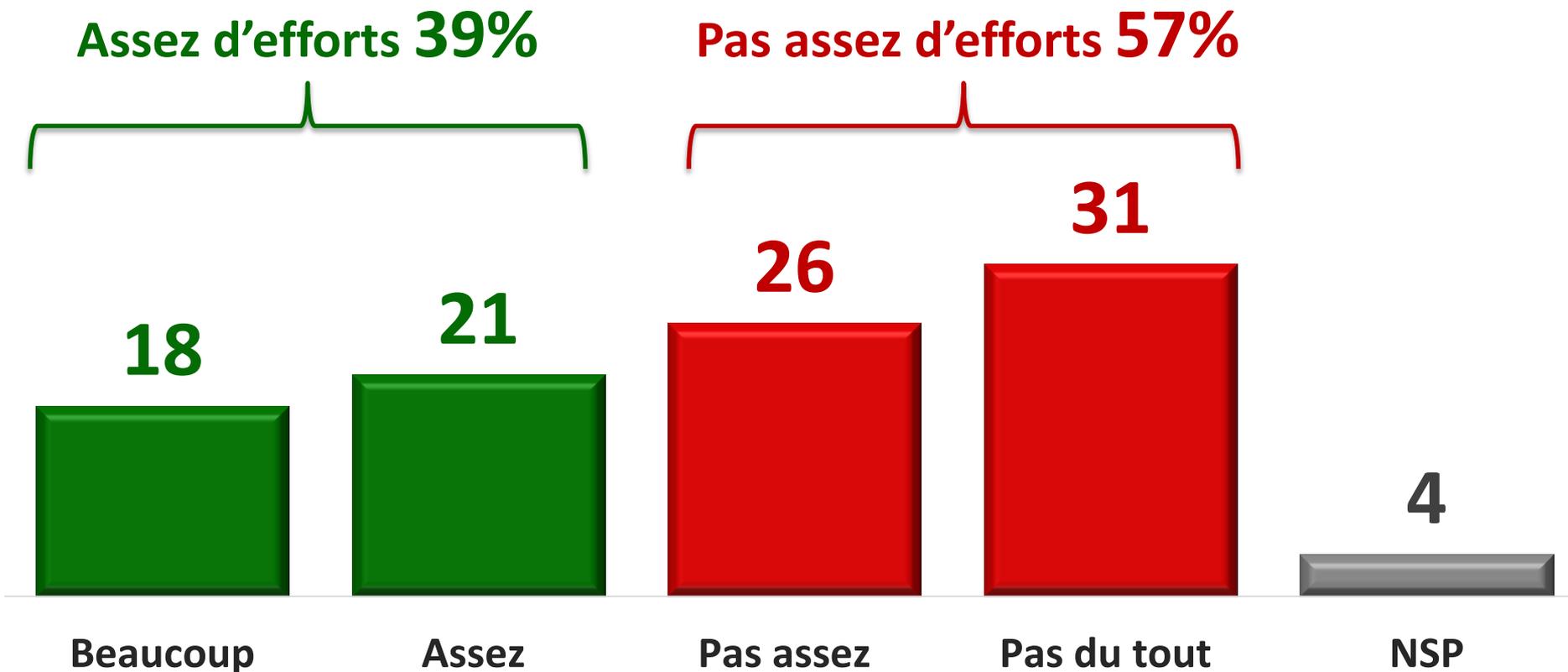
**En spontanée**  
**Une seule réponse possible**



# Perception des efforts de l'Etat pour la sauvegarde et la valorisation du patrimoine

Q14. Diriez-vous que l'Etat est en train d'effectuer des efforts pour la sauvegarde, la reconnaissance et la mise en valeur du patrimoine de la Tunisie ?

حسب رأيك، هل الدولة تبذل في جهود لحماية التراث في تونس والاعتراف به وتعزيزه ؟



Centre est : 37,4%

Nord est : 36,3%



**Place du  
patrimoine dans  
la vie des  
Tunisiens**

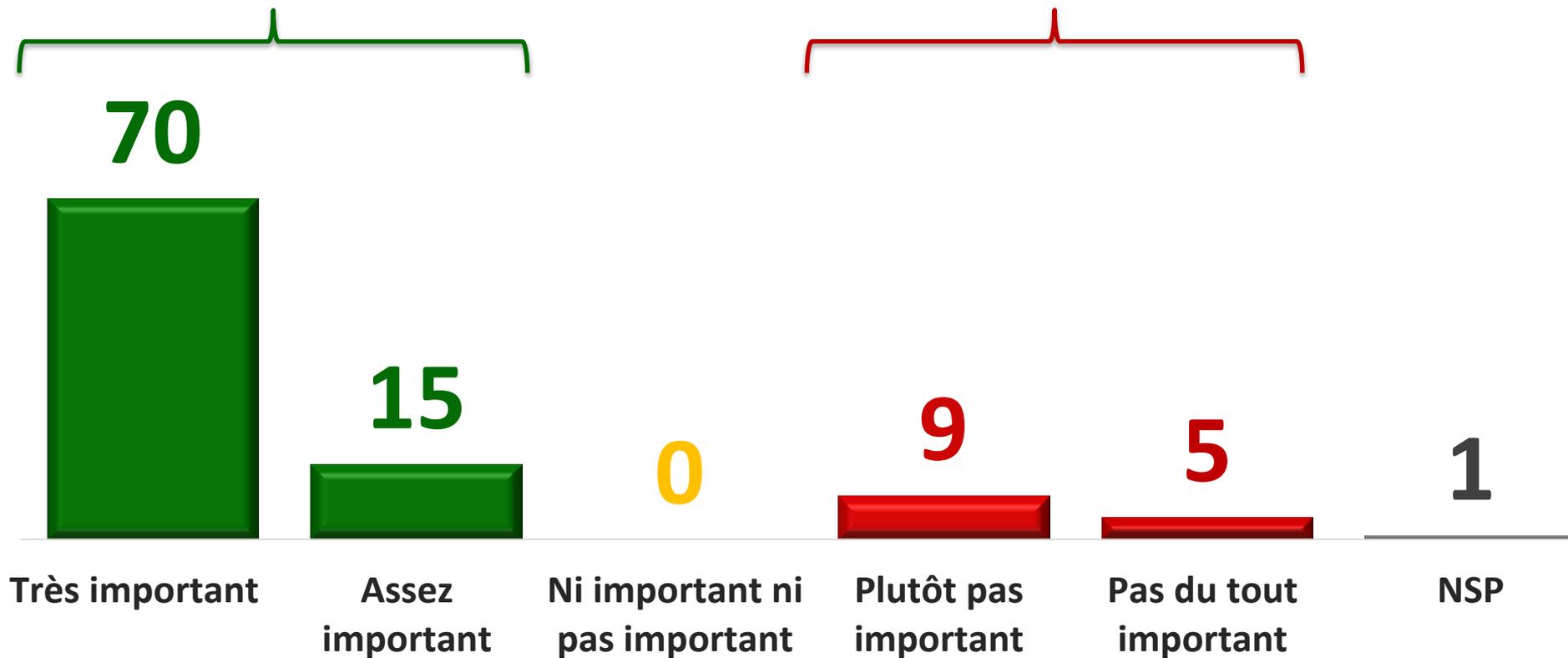
# Importance de l'authenticité du lieu de vacances comme critère de choix

Q15. Lorsque vous choisissez un lieu pour vos vacances en Tunisie, est-ce que l'aspect traditionnel et authentique est un critère de choix important ?

كيف تجي بش تختار وين تقضي عطلتك في تونس، هل الجانب التقليدي والأصيل للمكان يمثل معيار مهم في الاختيار متاعك؟

**Important : 85%**

**Pas important : 14%**



Sfax : 10,6%

# Fréquentation des sites culturels

Q16. Au cours des douze derniers mois, avez-vous visité..... ?

في 12 شهر إلي فاتوا، هل قمت بزيارة أحد الأماكن التالية :

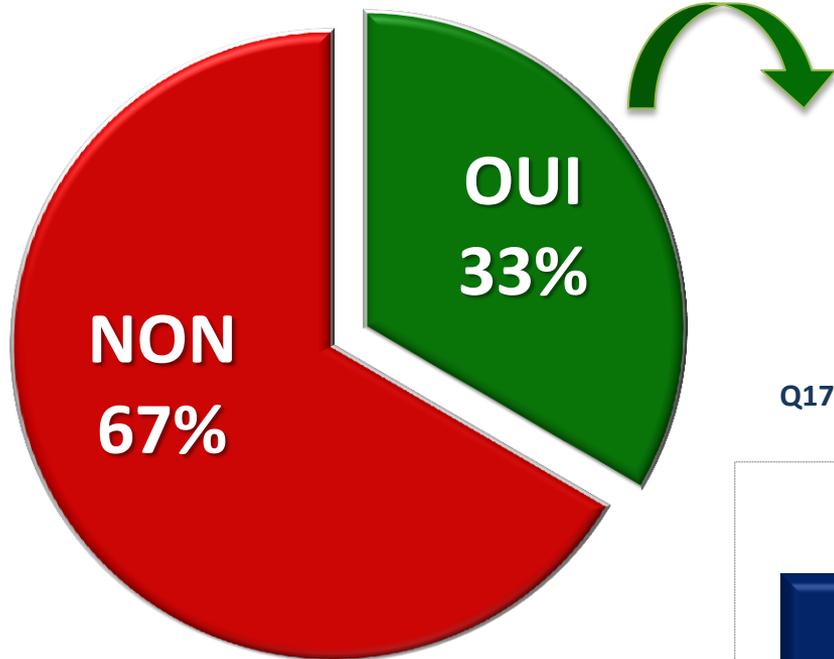


# Fréquence de visites des sites historiques ou archéologiques

Q16. Au cours des douze derniers mois, avez-vous visité..... ?

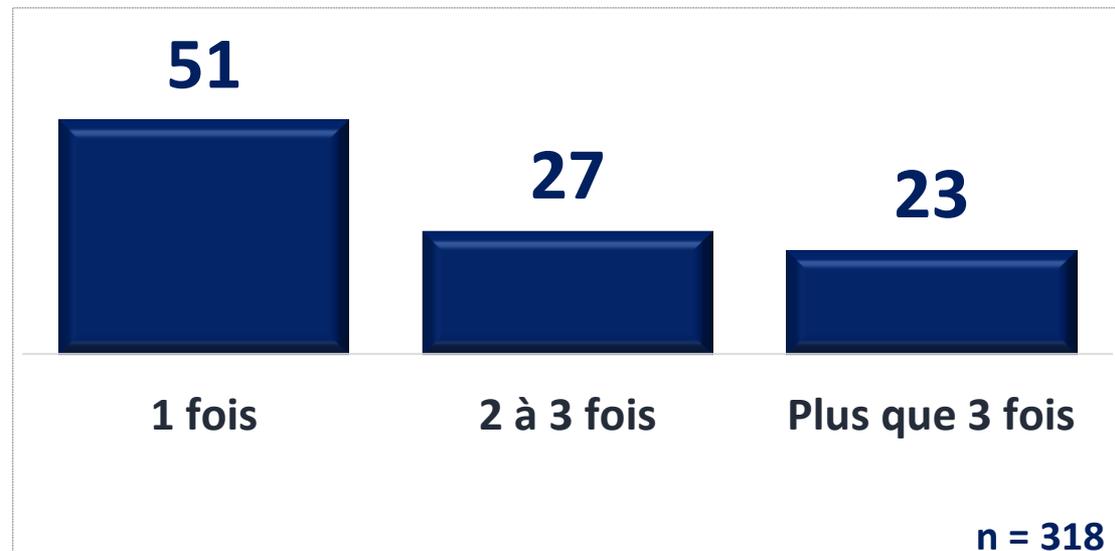
في 12 شهر إلي فاتوا، هل قمت بزيارة أحد الأماكن التالية :

موقع تاريخي / أثري



Q17. Combien de fois l'avez-vous visité durant ces douze derniers mois ?

قداش من مرة خلال 12 شهر إلي فاتوا ؟



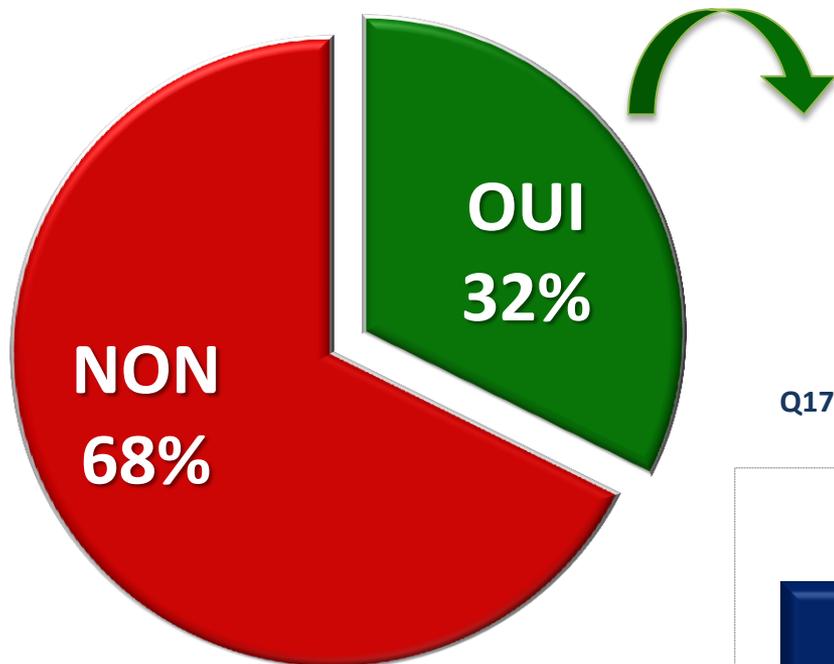
n = 318

# Fréquence de visites d'un festival folklorique

Q16. Au cours des douze derniers mois, avez-vous visité..... ?

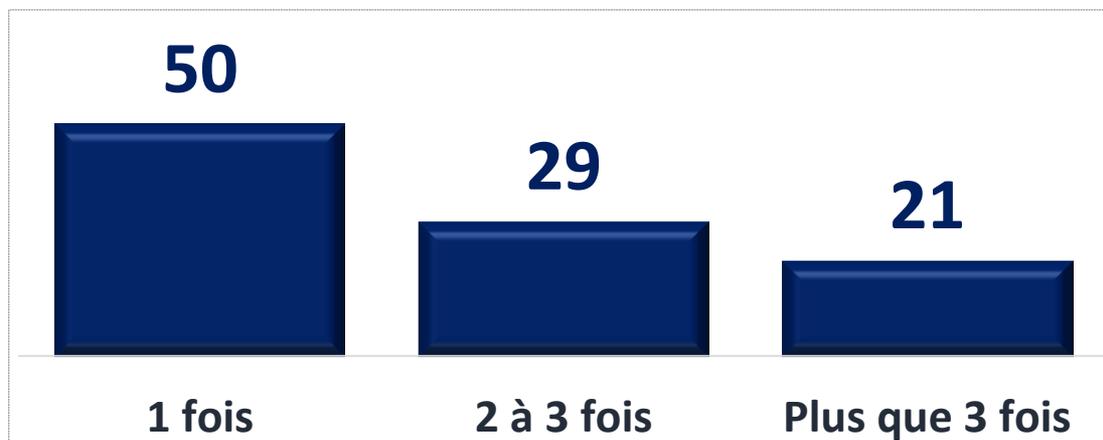
في 12 شهر إلي فاتوا، هل قمت بزيارة أحد الأماكن التالية :

مهرجان شعبي / عرض رقص شعبي



Q17. Combien de fois l'avez-vous visité durant ces douze derniers mois ?

قداش من مرة خلال 12 شهر إلي فاتوا ؟



n = 309

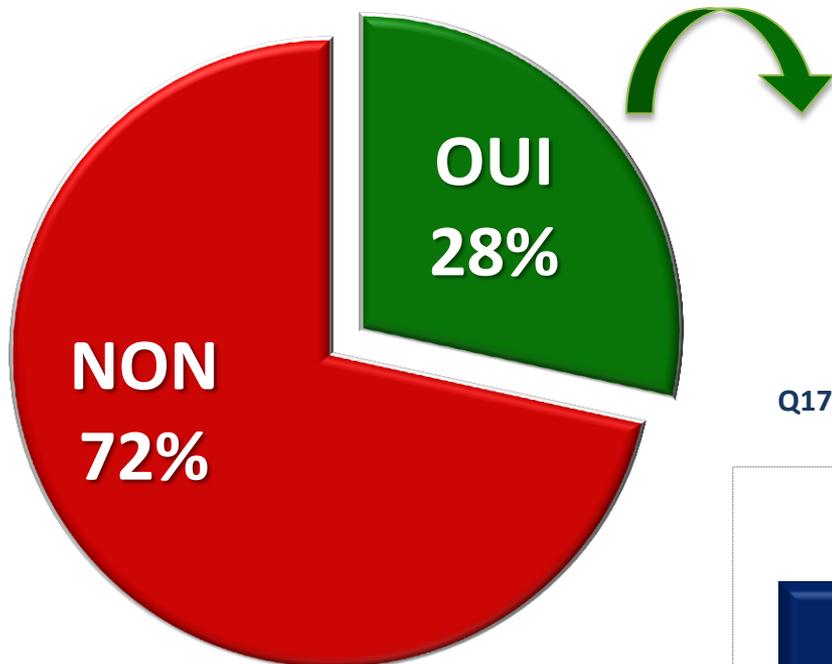
30

# Fréquence de visites des villes d'art et d'histoire

Q16. Au cours des douze derniers mois, avez-vous visité..... ?

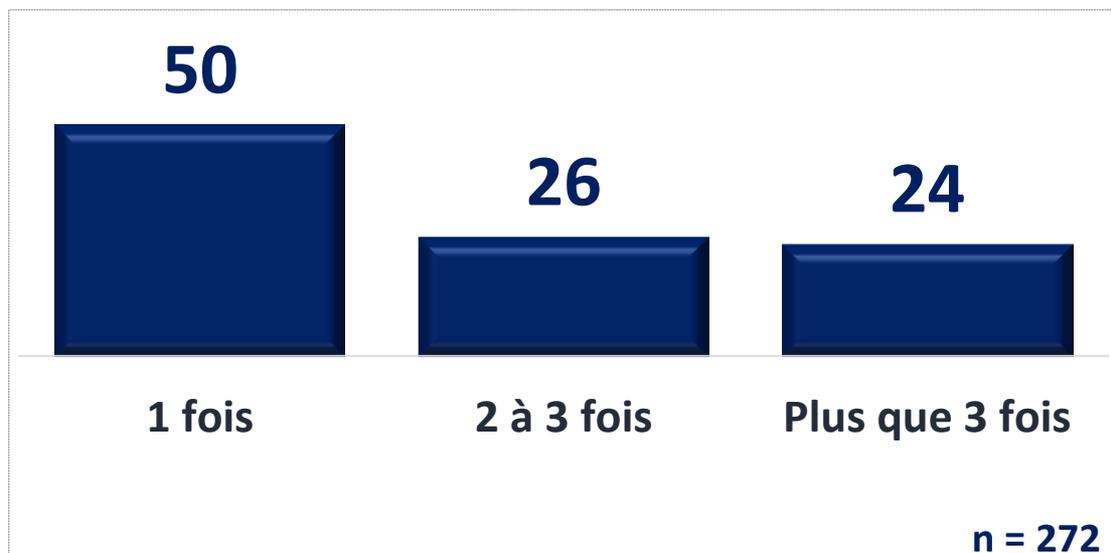
في 12 شهر إلي فاتوا، هل قمت بزيارة أحد الأماكن التالية :

مدينة معروفة بالفن والتاريخ



Q17. Combien de fois l'avez-vous visité durant ces douze derniers mois ?

قداش من مرة خلال 12 شهر إلي فاتوا ؟



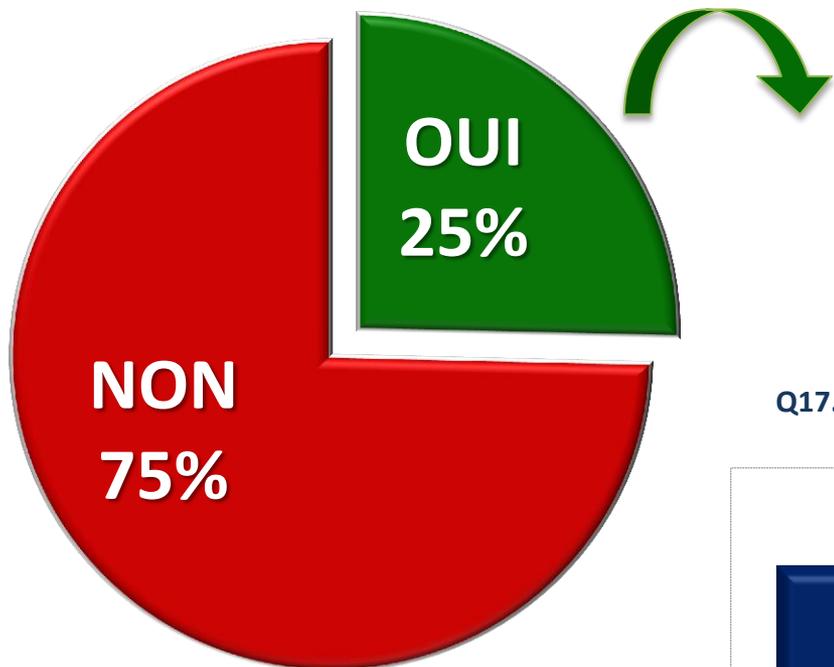
n = 272

# Fréquence de visites des sites religieux

Q16. Au cours des douze derniers mois, avez-vous visité..... ?

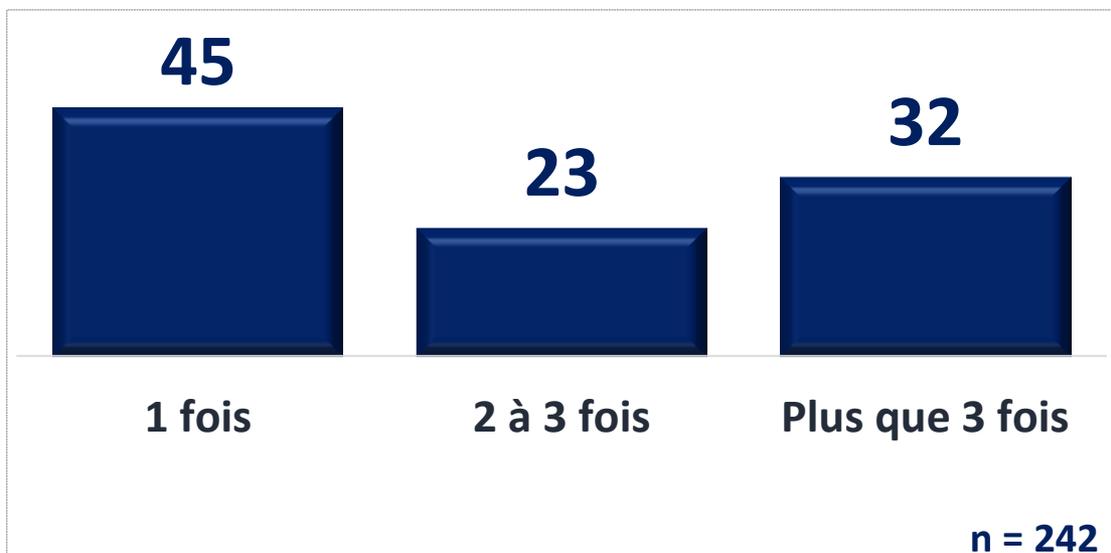
في 12 شهر إلي فاتوا، هل قمت بزيارة أحد الأماكن التالية :

موقع ديني



Q17. Combien de fois l'avez-vous visité durant ces douze derniers mois ?

قداش من مرة خلال 12 شهر إلي فاتوا ؟



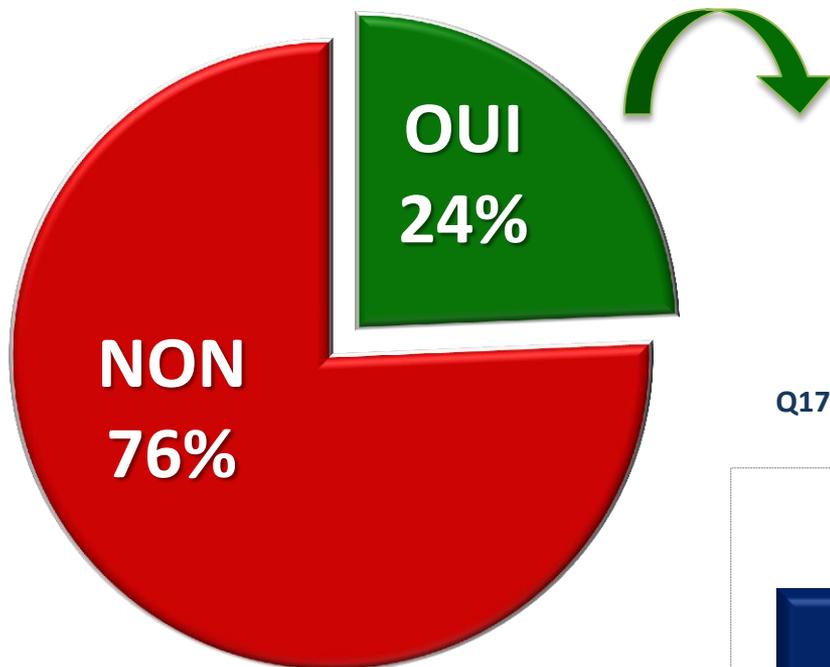
n = 242



# Fréquence de visites des sites patrimoniaux

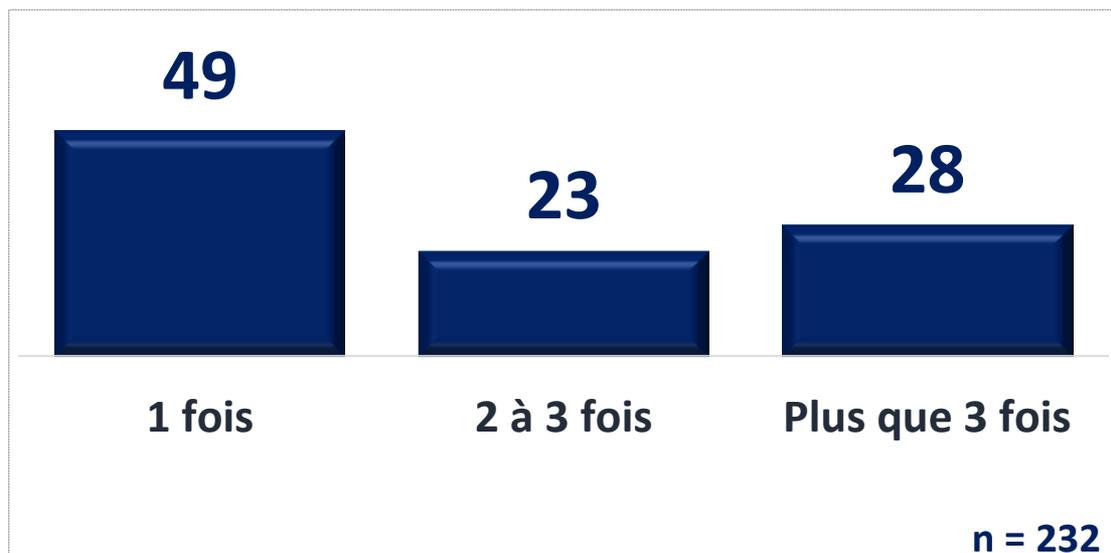
Q16. Au cours des douze derniers mois, avez-vous visité..... ?

في 12 شهر إلي فاتوا، هل قمت بزيارة أحد الأماكن التالية : موقع تراشي



Q17. Combien de fois l'avez-vous visité durant ces douze derniers mois ?

قداش من مرة خلال 12 شهر إلي فاتوا ؟



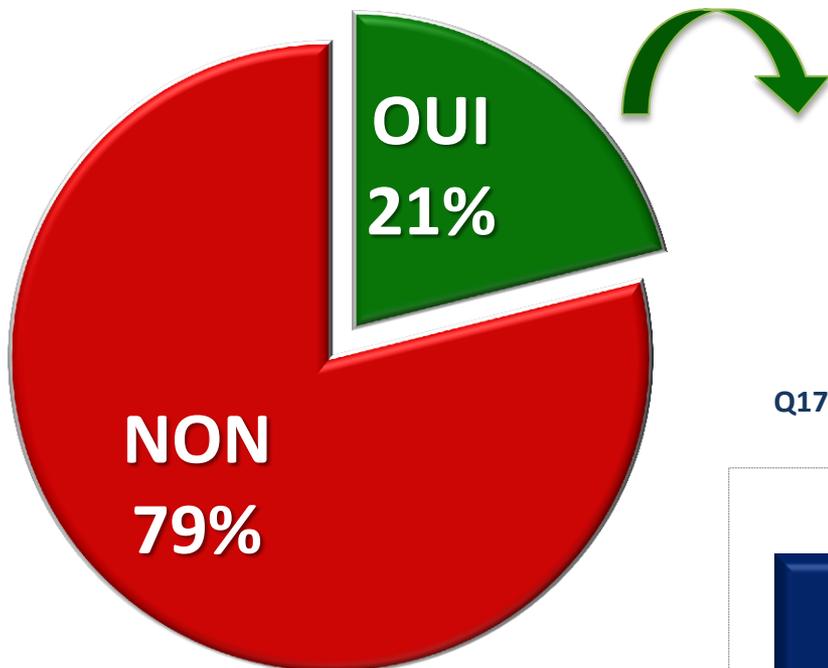
n = 232

# Fréquence de visites des musées

Q16. Au cours des douze derniers mois, avez-vous visité..... ?

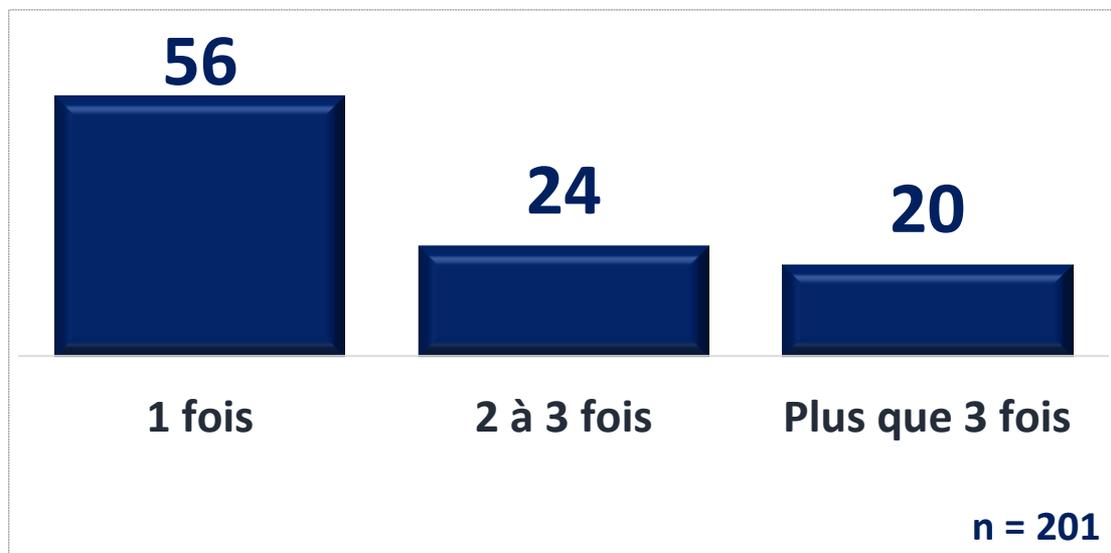
في 12 شهر إلي فاتوا، هل قمت بزيارة أحد الأماكن التالية :

متحف



Q17. Combien de fois l'avez-vous visité durant ces douze derniers mois ?

قداش من مرة خلال 12 شهر إلي فاتوا ؟



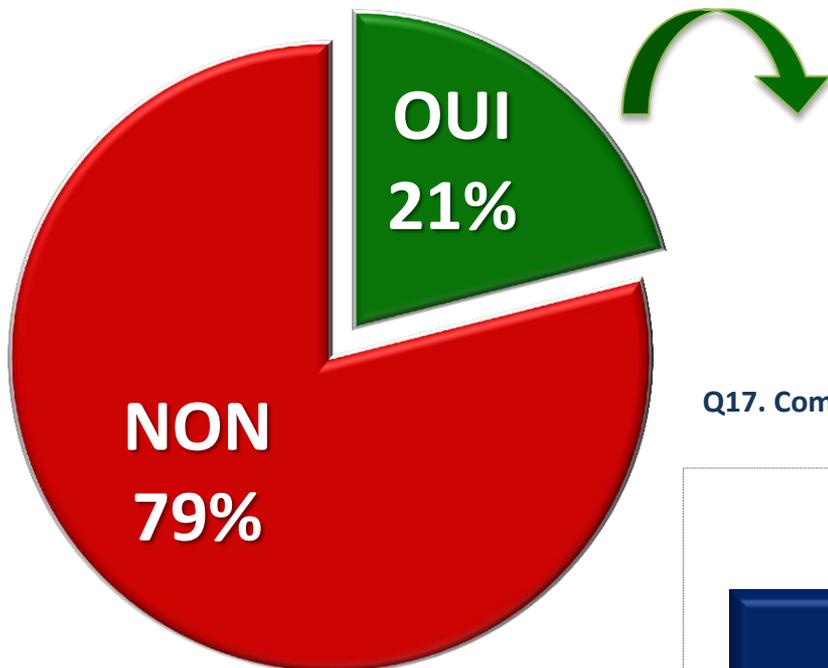
n = 201

# Fréquence de visites des châteaux, des fortifications et palais

Q16. Au cours des douze derniers mois, avez-vous visité..... ?

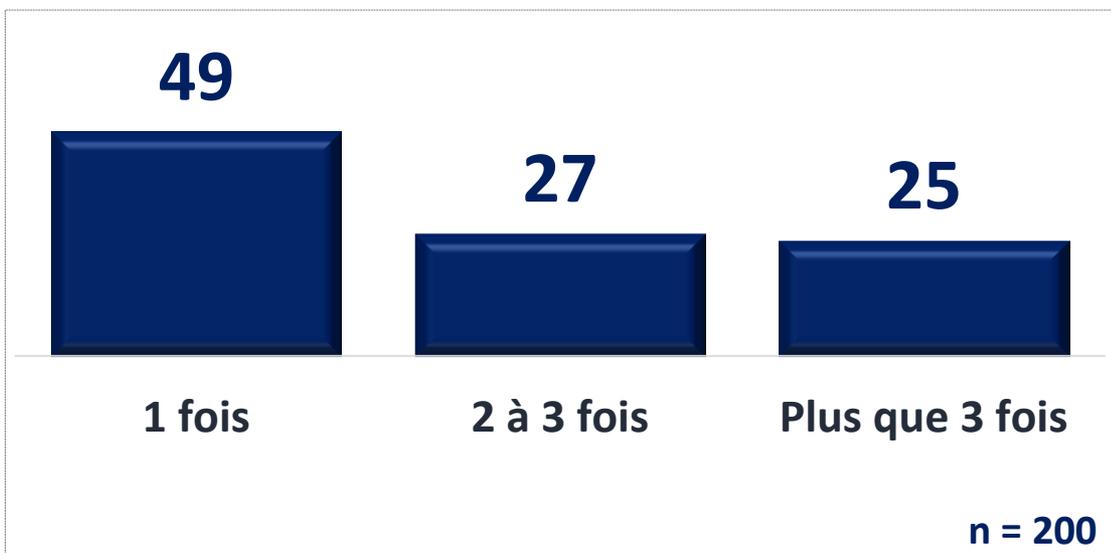
في 12 شهر إلي فاتوا، هل قمت بزيارة أحد الأماكن التالية :

قلعة، قصر



Q17. Combien de fois l'avez-vous visité durant ces douze derniers mois ?

قداش من مرة خلال 12 شهر إلي فاتوا ؟

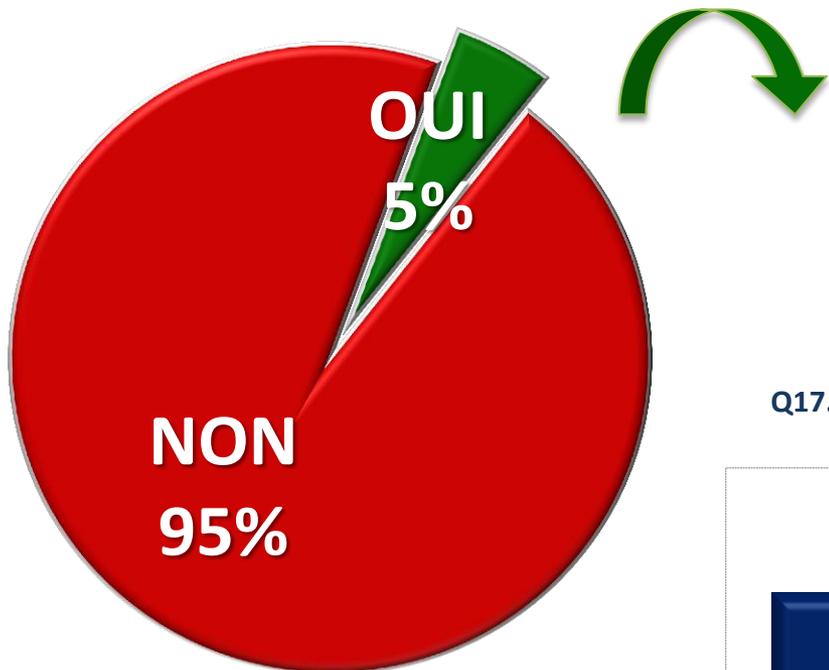


# Fréquence de visites d'une maison d'homme ou de femme célèbre

Q16. Au cours des douze derniers mois, avez-vous visité..... ?

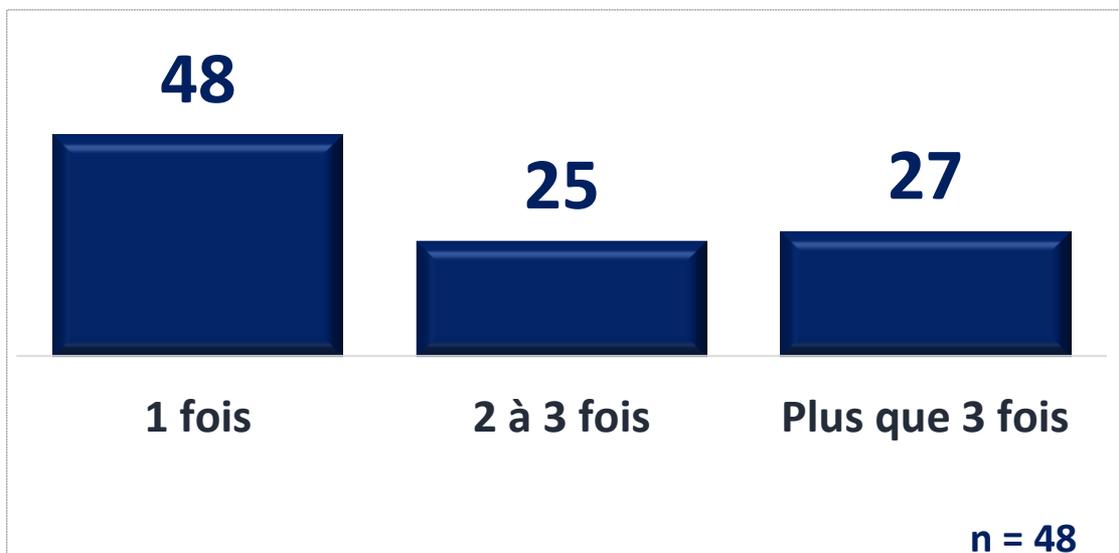
في 12 شهر إلي فاتوا، هل قمت بزيارة أحد الأماكن التالية :

منزل امرأة أو رجل مشهور (فنان، كاتب، وما إلى ذلك)



Q17. Combien de fois l'avez-vous visité durant ces douze derniers mois ?

قداش من مرة خلال 12 شهر إلي فاتوا ؟



n = 48

# Les motivations pour visiter des sites patrimoniaux

Q19. Qu'est-ce qui vous motive à visiter des espaces pareils ? En spontanée \_ Si code 1 à la Q17

شنية الأسباب إلي تخليك تزور أماكن كئما هذي ؟ إجابة تلقائية \_ عدة إجابات ممكنة



En spontanée

# Intention de visiter des sites patrimoniaux

Q20. Avez-vous l'intention de visiter ou de revisiter des espaces culturels et / ou des sites patrimoniaux dans le futur proche ?

هل تنوي زيارة أو إعادة زيارة أماكن ثقافية و / أو مواقع تراثية في المستقبل القريب؟

**Oui : 85%**

**Non : 14%**

**54**

**31**

**5**

**9**

**Oui certainement**

**Oui probablement**

**Probablement pas**

**Certainement pas**

Grand Tunis : 60%

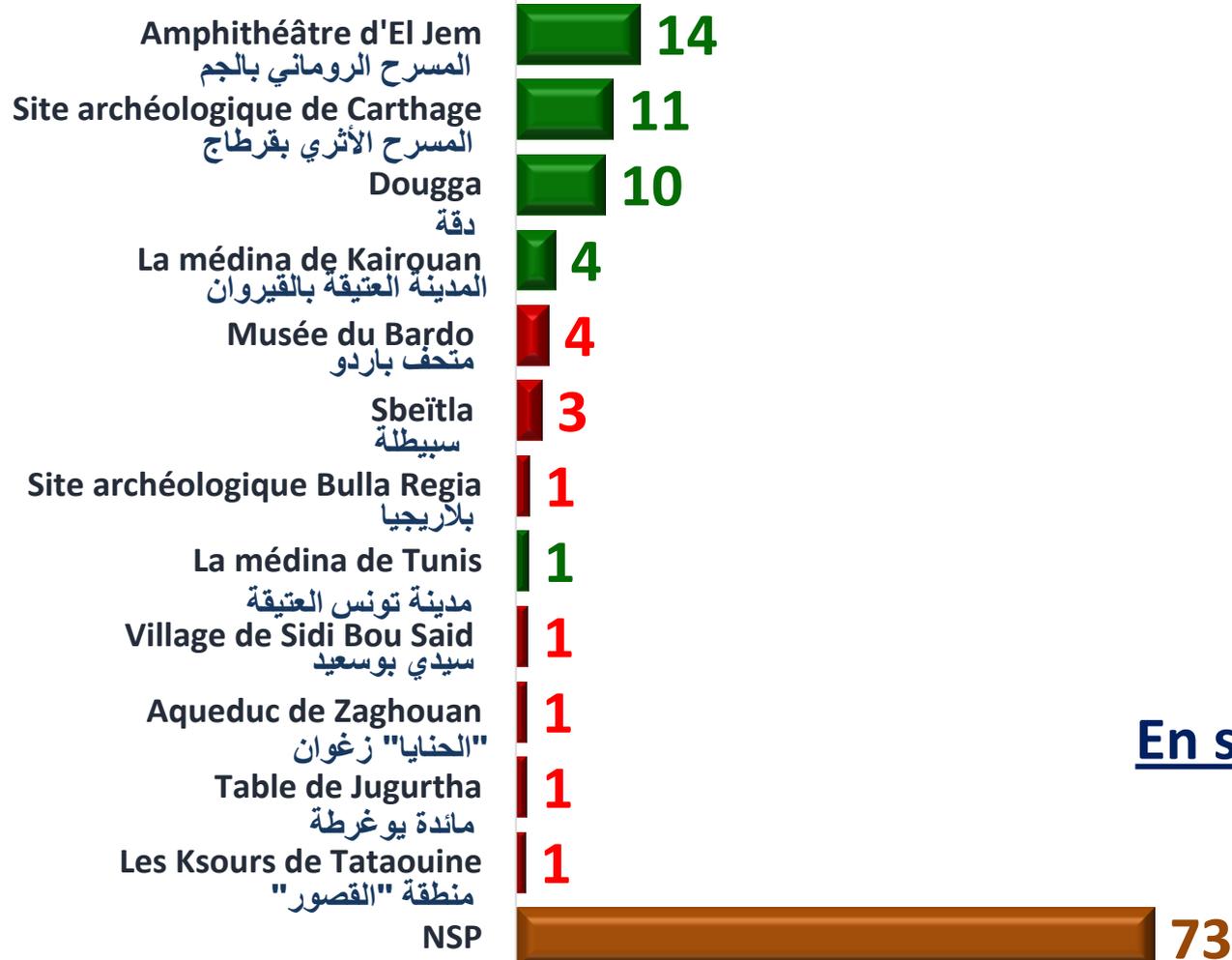


# Notoriété des sites Tunisiens classés dans la liste du patrimoine mondial de l'UNESCO

Q22. Connaissez-vous les sites Tunisiens qui font partie de la liste du patrimoine mondial classés à l'UNESCO ?

هل تعرف المواقع التونسية الي هي جزء من قائمة التراث العالمي المدرجة من قبل منظمة اليونسكو؟

## Principaux sites Tunisiens qui font partie du patrimoine mondial de l'UNESCO

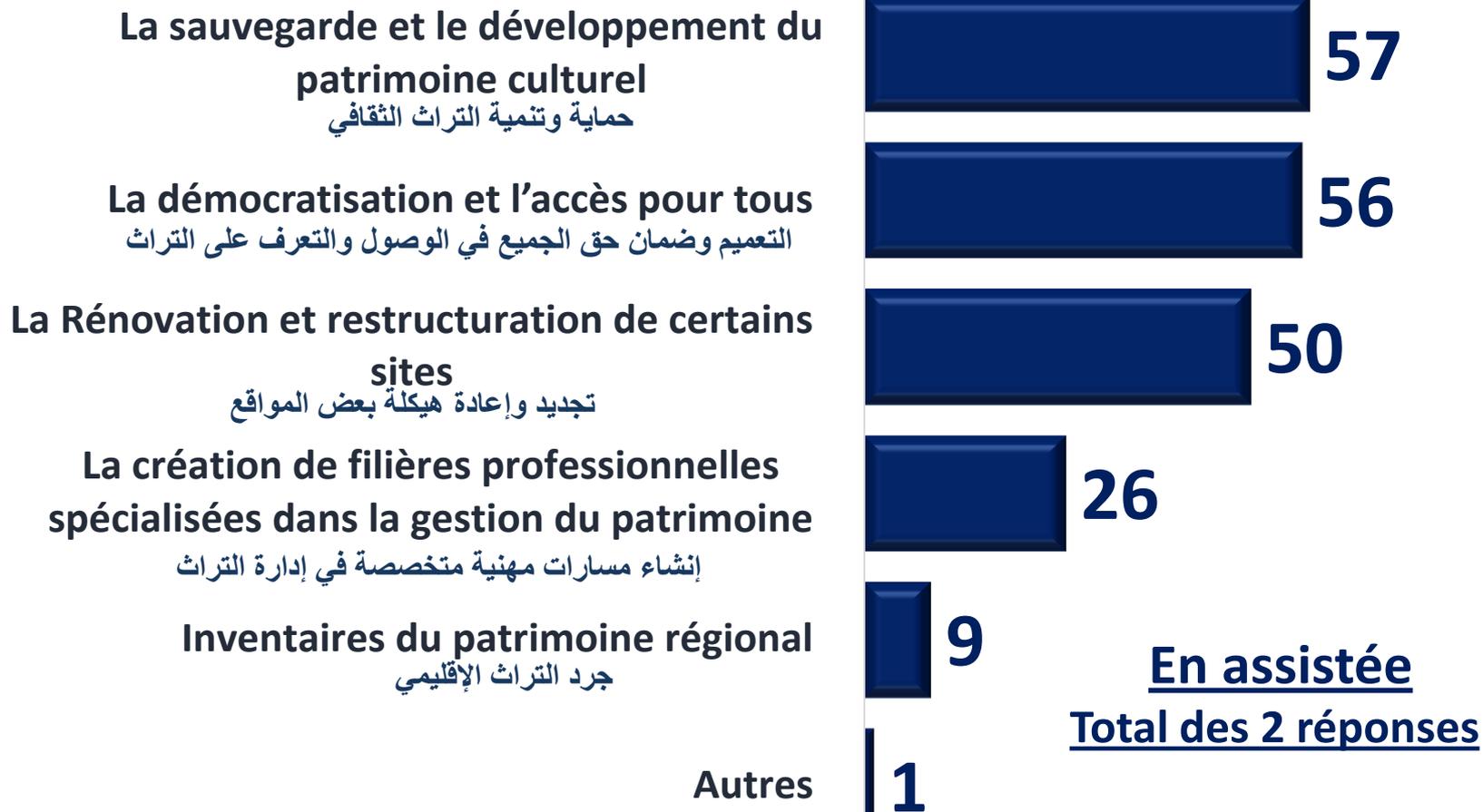


En spontanée

# Les priorités nationales en matière de patrimoine

Q24. A votre avis quelles sont les priorités en matière de patrimoine

حسب رأيك، شنية الأولويات اليوم في ما يخص تراث تونس : إجابة بالمساعدة



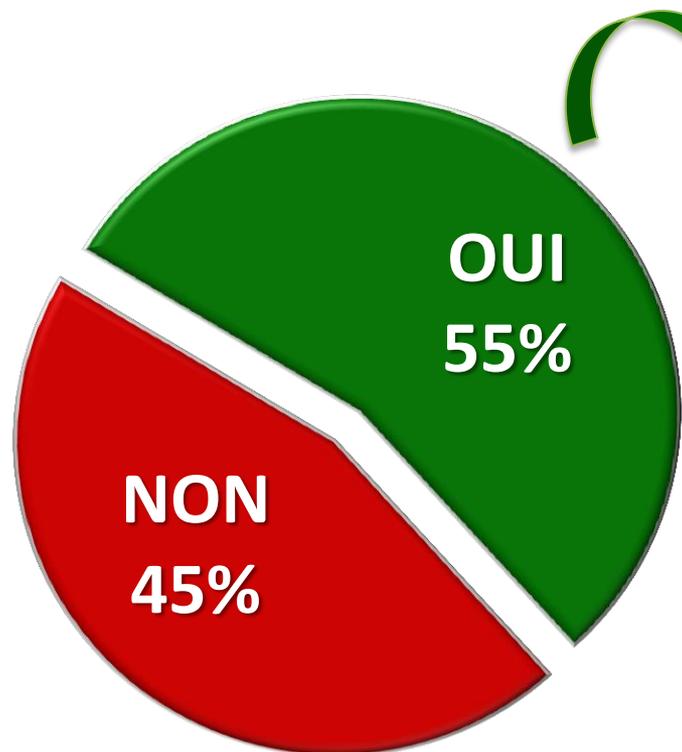
# Valorisation du patrimoine touristique régional



# Existence de patrimoine immobilier régional

Q25. Votre ville/commune possède-t-elle un patrimoine immobilier régional

هل في المنطقة الي تسكن فيها موجود تراث مبني

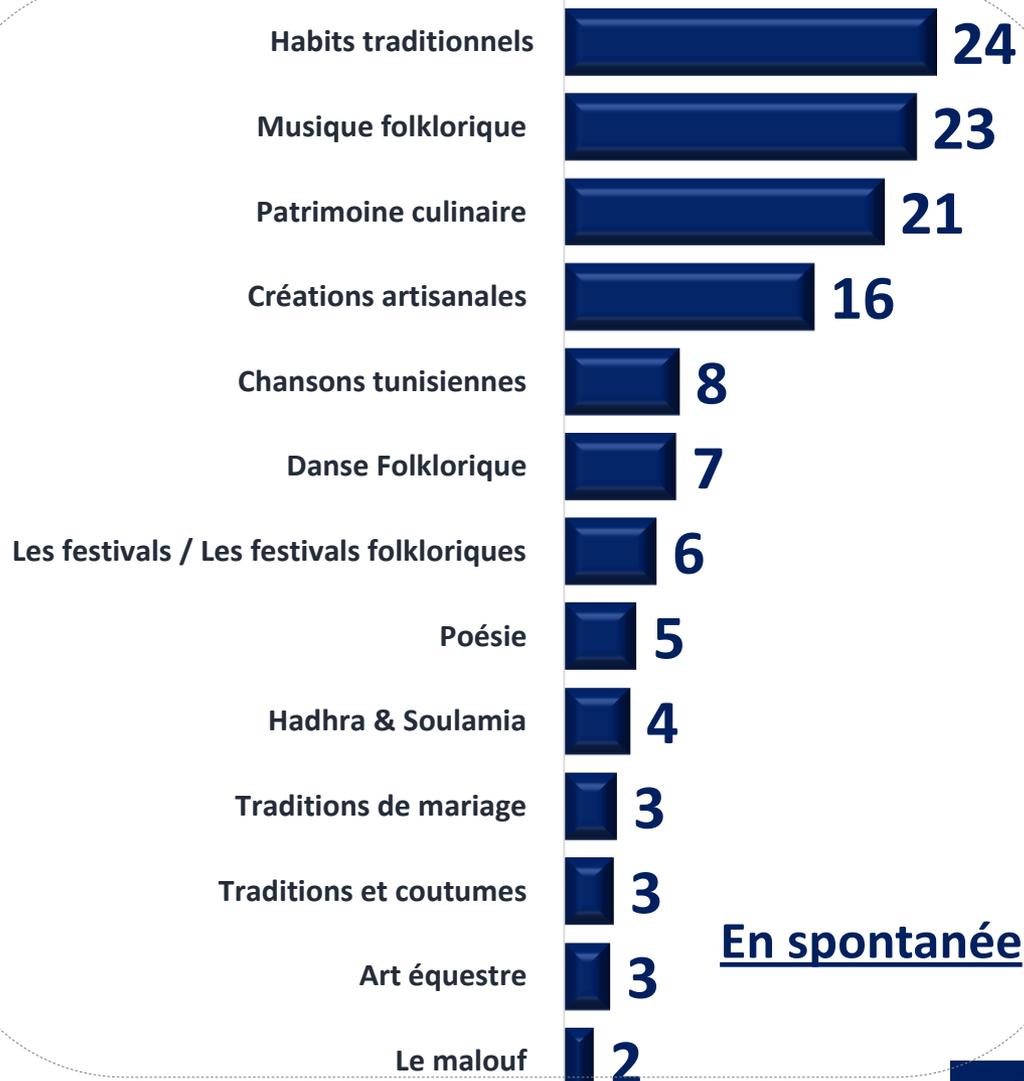
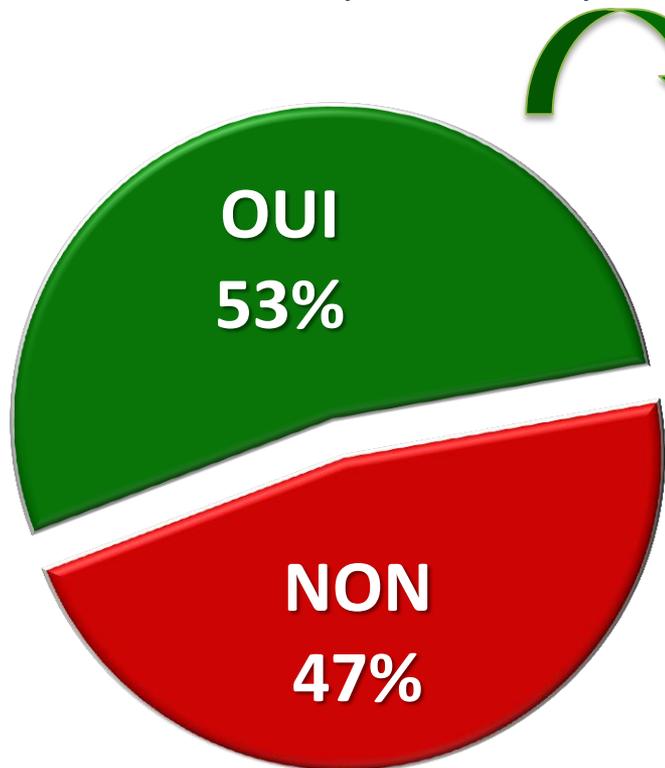


En spontanée

# Existence de patrimoine immatériel régional

Q25. Votre ville/commune possède-t-elle un patrimoine immatériel remarquable

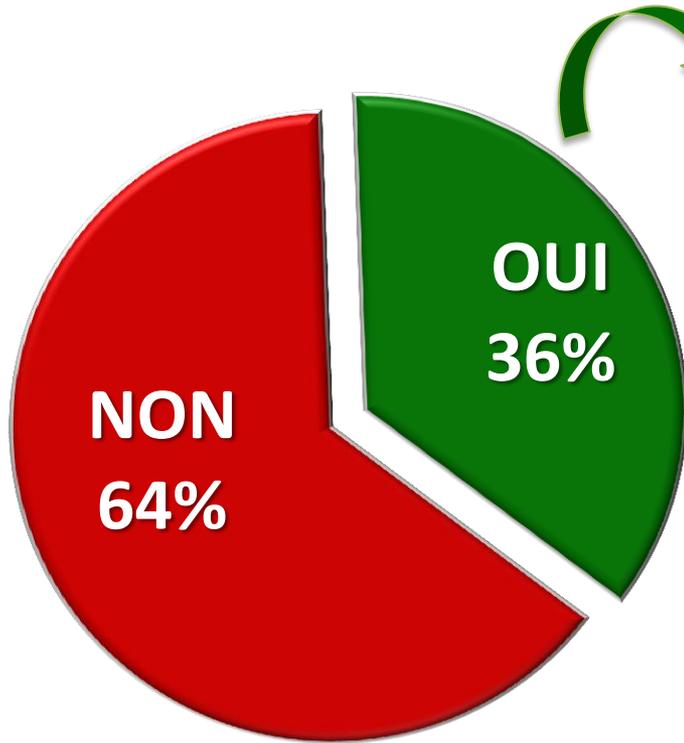
في المنطقة التي تسكن فيها موجود تراث غير مادي



# Existence d'espaces culturels et touristiques dans les régions

Q25. Votre ville/commune possède-t-elle des espaces culturels et touristiques

هل في المنطقة الي تسكن فيها موجود مناطق ثقافية وسياحية



En spontanée

# Perception du patrimoine régional

Q27. A quel point êtes-vous d'accord avec les propositions suivantes :

إلى أي درجة إنت موافق مع الجمل التالية :

**Le patrimoine de votre ville est une opportunité pour le développement touristique local**

التراث في منطقتك يعتبر فرصة لتنمية السياحة المحلية

73

**Les activités du patrimoine contribuent au développement Touristique local**

أنشطة التراث في منطقتك تساهم حاليا في تنمية السياحة المحلية

52

**Le patrimoine de votre ville est menacé**

عندك شعور إن تراث المنطقة متاعك مهدد

45

**La population locale est sensibilisée à la préservation du patrimoine local**

السكان المحليين للمنطقة إلي تسكن فيها واعين بضرورة الحفاظ على التراث المحلي

45

Top Box

Tout à fait d'accord

Q27. A quel point êtes-vous d'accord avec les propositions suivantes :

إلى أي درجة أنت موافق مع الجمل التالية :

**Le patrimoine de votre ville est une opportunité pour le développement touristique local**

التراث في منطقتك يعتبر فرصة لتنمية السياحة المحلية

88

**Les activités du patrimoine contribuent au développement Touristique local**

أنشطة التراث في منطقتك تساهم حاليا في تنمية السياحة المحلية

70

**Le patrimoine de votre ville est menacé**

عندك شعور إن تراث المنطقة متاعك مهدد

65

**La population locale est sensibilisée à la préservation du patrimoine local**

السكان المحليين للمنطقة إلي تسكن فيها واعين بضرورة الحفاظ على التراث المحلي

64

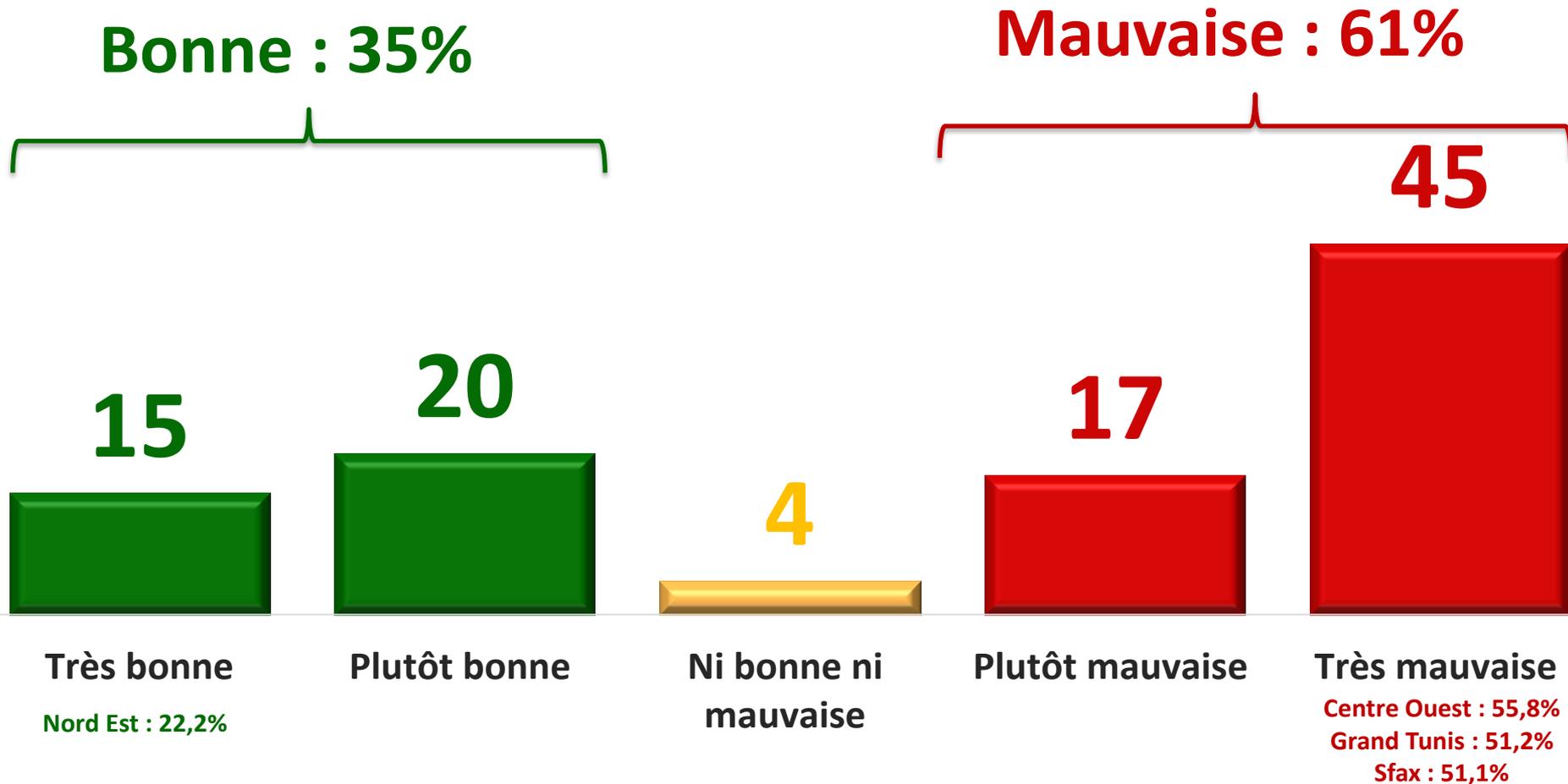
Top 2 Box

Tout à fait d'accord +  
plutôt d'accord

# Perception de l'activité touristique régionale

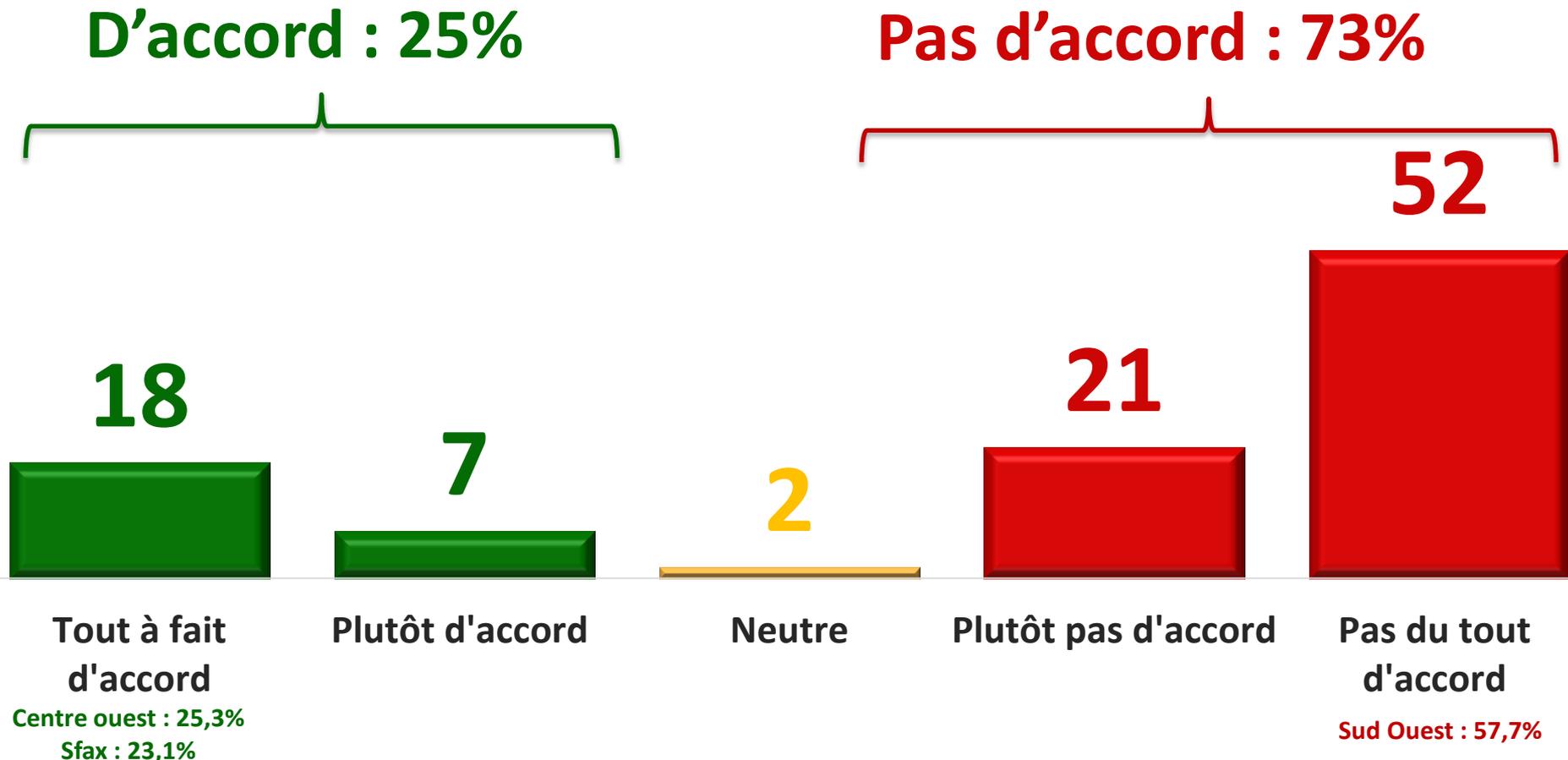
Q30. Comment appréciez-vous l'état actuel de l'activité touristique de votre région ?

كيفاش تقيم الوضعية الحالية للسياحة في منطقتك ؟



# Existence d'actions régionales destinées à valoriser le patrimoine

Q28. A quel degré êtes-vous d'accord avec cette proposition « Il y a des actions destinées à valoriser le patrimoine de votre région » :  
 إلى أي درجة أنت موافق مع الجملة هذي : "فما إجراءات قائمة لتعزيز تراث منطقتك"



# Les actions destinées à valoriser le patrimoine régional

Q29. Quelles sont les actions destinées à valoriser le patrimoine régional

تجشمي تقلي شنومة الإجراءات هاذم ؟ إجابة تلقائية \_ عدة إجابات ممكنة

|   |    |
|---|----|
| Rénovation et restructuration des sites<br>ترميم وإعادة تأهيل المواقع الأثرية | 35 |
| Organisation des festivals<br>تنظيم مهرجانات                                  | 11 |
| Création d'activités culturelles<br>خلق أنشطة ثقافية                          | 9  |
| La mise en valeur et la promotion de l'artisanat                              | 7  |
| Création de campagnes promotionnelles   | 5  |
| Création et restructuration des espaces culturels (maison de jeunes,...)      | 4  |
| Organisation des circuits et événements                                       | 4  |
| Sécurité des espaces culturels  | 3  |
| Veille à la propreté des sites et espaces culturels                           | 2  |
| La préservation du patrimoine immatériel                                      | 2  |
| Des campagnes de sensibilisations des citoyens en cours                       | 2  |
| Restructuration de l'infrastructure   | 1  |
| Promotion du tourisme intérieur   | 1  |
| Création de nouveaux projets  | 1  |
| Promotion du patrimoine auprès des jeunes générations                         | 1  |
| L'inventaire du patrimoine régional en cours                                  | 1  |
| L'inclusion du patrimoine et de la culture pour promouvoir le tourisme        | 1  |

**En spontanée**

# Allocation de ressources financières pour la valorisation du patrimoine régional

Q31. Estimez-vous que l'allocation d'une partie des ressources financières de votre commune à la valorisation du patrimoine régional est une priorité ?  
هل تعتبر أن تخصيص جزء من الموارد المالية لبلديتك في سبيل إن تثنى تراث المنطقة أولوية ؟

Oui, c'est une priorité : 86%

Non, pas une priorité : 14%

66

20

7

7

Oui, Tout à fait

Oui, plutôt

Non, pas vraiment

Non, Pas du tout

Sud est : 72,0%

Nord est : 70,6%

# Actions à privilégier afin de promouvoir le patrimoine touristique régional

Q32. Quel type d'action faut-il privilégier à votre avis afin de promouvoir le patrimoine touristique régional ?

حسب رأيك، شنية الحاجات الي تعتقد أنه يلزم نعملوها من أجل تعزيز التراث السياحي في المنطقة متاعك ؟



En spontanée



**MERCI**